



D5S.XXX(A).SB

D5S.XXX(L).SB

**CILINDRO D5 EUROPERFIL
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y CUIDADO
GUÍA DEL USUARIO**

TABLA DE CONTENIDO

1.	ANTES DE INSTALAR.....	3
2.	DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN.....	4
3.	CUIDADOS	4
4.	INSTALACIÓN DE LA SERIE ILOQ D5S.1XX.....	4
5.	INSTALACIÓN DE LA SERIE ILOQ D5S.2XX.....	5
6.	INSTALACIÓN DE LA SERIE ILOQ D5S.3XX.....	6
7.	INSTALACIÓN DE LA SERIE ILOQ D5S.4XX.....	7
8.	INSTALACIÓN DE LA SERIE ILOQ D5S.7XX.....	8
9.	RETIRAR E INSTALAR EL POMO ELECTRÓNICO	9
10.	EXTENSIONES DE CILINDROS.....	11
	10.1 Un lado	11
	10.2 Ambos lados	13
	10.3 Cuello largo	13
11.	NOTAS GENERALES	14

1. ANTES DE INSTALAR

1. Estas instrucciones deben ser seguidas cuidadosamente durante la instalación. Estas instrucciones y cualquier instrucción de mantenimiento deben ser transmitidas por el instalador al usuario.
2. Los cilindros iLOQ D5S deben ser instalados y utilizados con cuidado y sin excesiva fuerza.
3. El producto no debe ser modificado de ninguna manera, excepto de acuerdo con las modificaciones descritas en estas instrucciones.
4. Cuando el cilindro D5S se fabrica en más de un tamaño, es fundamental que se seleccione el tamaño correcto.
5. Hay que tener cuidado de que cualquier junta o burlete que se coloque en el conjunto de la puerta no impida el correcto funcionamiento del cilindro D5S.
6. Hay que tener cuidado de que ninguna proyección del cilindro D5S y sus partes asociadas, pueda impedir que la puerta se mueva libremente.
7. Todos los componentes necesarios para la instalación específica deben ser instalados para asegurar el cumplimiento de la norma EN 15684.
8. El cilindro debe sobresalir menos de 1 mm en el exterior de la puerta para asegurar su correcto funcionamiento.
9. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños en las puertas o componentes debidos a una instalación incorrecta.
10. Antes de instalar el cilindro D5S en una puerta resistente al fuego y al humo, se debe examinar la certificación de fuego para asegurar su conformidad.
11. Para extender la longitud del cilindro, use sólo las extensiones de cilindro D5 asociadas (AD5.Exx).
12. No se permite desinstalar o desmontar el mecanismo antipánico porque debido a eso el mecanismo y la funcionalidad de la función de pánico ya no puede ser garantizada.
13. En caso de que el mecanismo de pánico de las cerraduras de embutir pueda ser bloqueado o influenciado de manera negativa por la leva del cilindro, es obligatorio instalar el cilindro de pánico (D5S.7xx). El uso de los otros tipos de cilindros (D5S.1xx/2xx/3xxx/4xx/5xx etc.) sólo se permite si la cerradura no necesita una posición específica de la leva o si la leva no puede bloquear la función de pánico. Por favor, compruebe la carta de conformidad de los fabricantes de cerraduras de embutir.
14. Cuando se utiliza en combinación con cerraduras antipánico, es esencial asegurarse después de la instalación de que todas las partes de la cerradura están en condiciones de funcionamiento y que la función antipánico de la cerradura de embutir está garantizada.
15. Las versiones de cuello largo están especialmente desarrolladas para puertas en las que el corte del perfil europeo no existe dentro del marco de la puerta y sólo es posible encontrar un agujero redondo.
16. Para cumplir con los requisitos de la VdS alemana (VdS Schadenverhütung GmbH) clase CZ+ en puertas con amenaza de robo, utilice el cilindro de alta seguridad D5S.XX0A.SB instalado con una cerradura de seguridad aprobada por la VdS de clase B o C.
17. Los cilindros sólo pueden utilizarse para abrir y cerrar puertas; no se permite otro uso.
18. Nos reservamos el derecho de hacer modificaciones o desarrollos técnicos adicionales sin previo aviso.
19. Si hay alguna desviación del contenido de las versiones de la documentación en idiomas extranjeros, en caso de duda se aplicará el original en inglés.

2. DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN

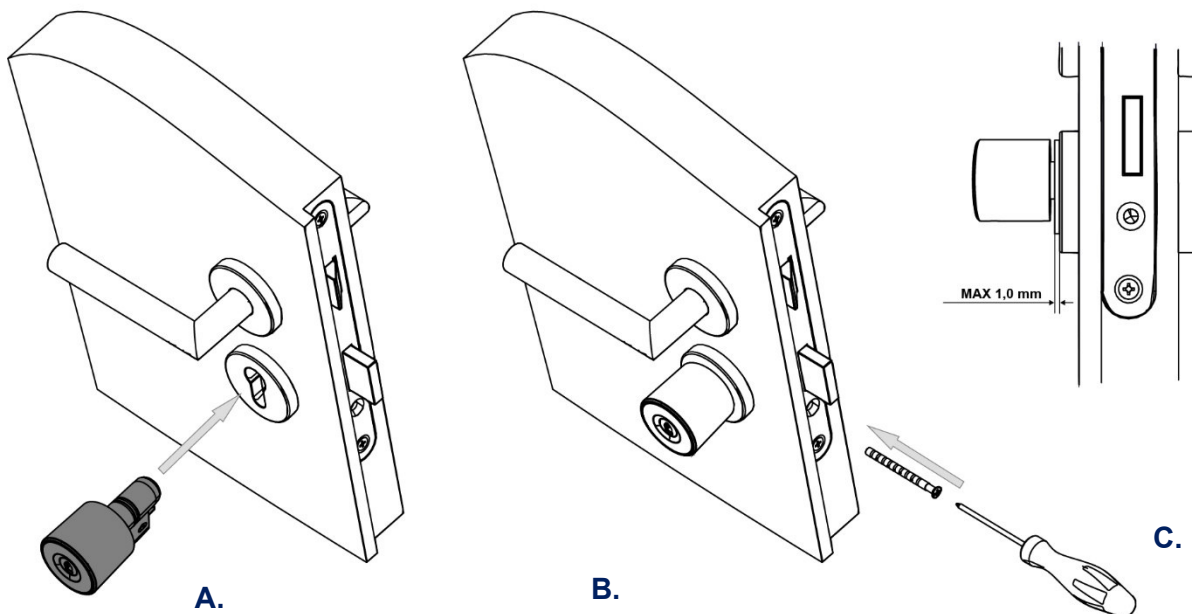
Pruebe la funcionalidad del cilindro después de la instalación para asegurarse de que no impide que la cerradura funcione correctamente.

3. CUIDADOS

Después de 5-10.000 usos, limpie el contacto ligeramente con algodón sin pelusa. Rocíe una pequeña cantidad de aceite de alta calidad, es decir, CRC (con PTFE) en los rodillos de contacto.

En el caso de que el cilindro ya no funcione de manera adecuada, recomendamos limpiar el cilindro con, por ejemplo, un spray de aire comprimido o similar.

4. INSTALACIÓN DE LA SERIE ILOQ D5S.1XX



- Asegúrese de que la leva apunta hacia abajo y deslice el cilindro a través de la cerradura.
- Fije el cilindro en la cerradura con el tornillo de fijación iLOQ (A10.64, parte de la entrega), usar un par de apriete de 0,9 ... 1,1 Nm. Si es necesario, corte el tornillo a la longitud correcta. (cálculo de la longitud del tornillo: $L = \text{retroceso} + 10 \text{ mm}$).



El tornillo tiene ranuras de corte para facilitar el corte.

- Asegúrese de que el cilindro esté a un máximo de 1,0 mm de la hoja de la puerta o del escudo.

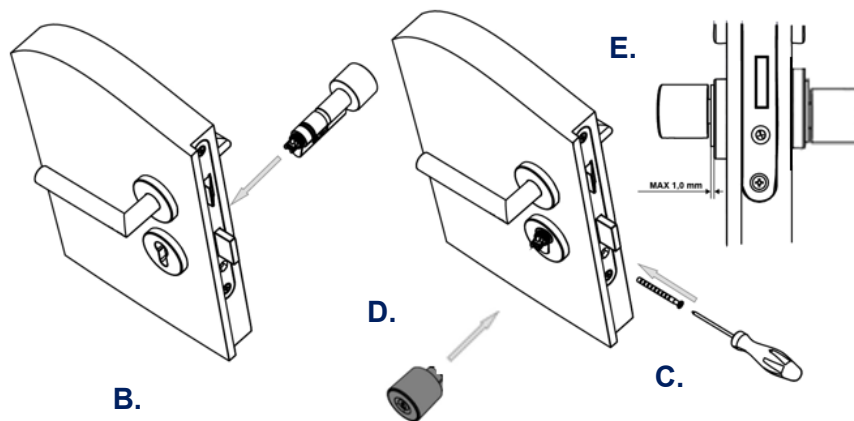
5. INSTALACIÓN DE LA SERIE ILOQ D5S.2XX

- A. Retire el pomo electrónico del cilindro como se describe en el capítulo 9.
- B. Asegúrese de que la leva apunta hacia abajo y deslice el cilindro a través de la cerradura.
- C. Fije el cilindro en la cerradura con el tornillo de fijación iLOQ (A10.64, parte de la entrega), usar un par de apriete de 0,9 ... 1,1 Nm. Si es necesario, corte el tornillo a la longitud correcta. (cálculo de la longitud del tornillo: $L = \text{retroceso} + 10 \text{ mm}$).

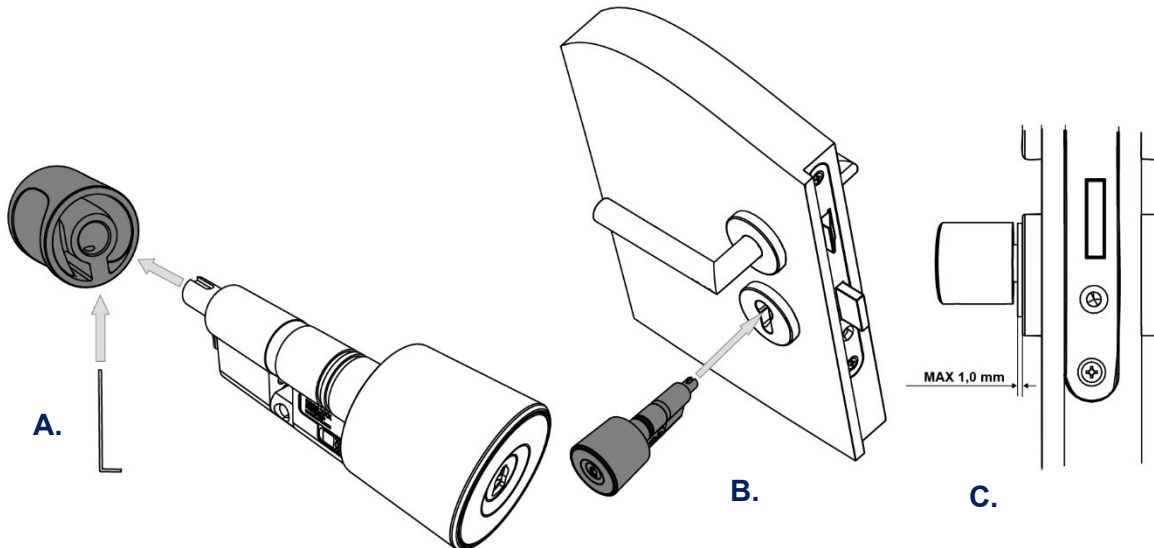


El tornillo tiene ranuras de corte para facilitar el corte.

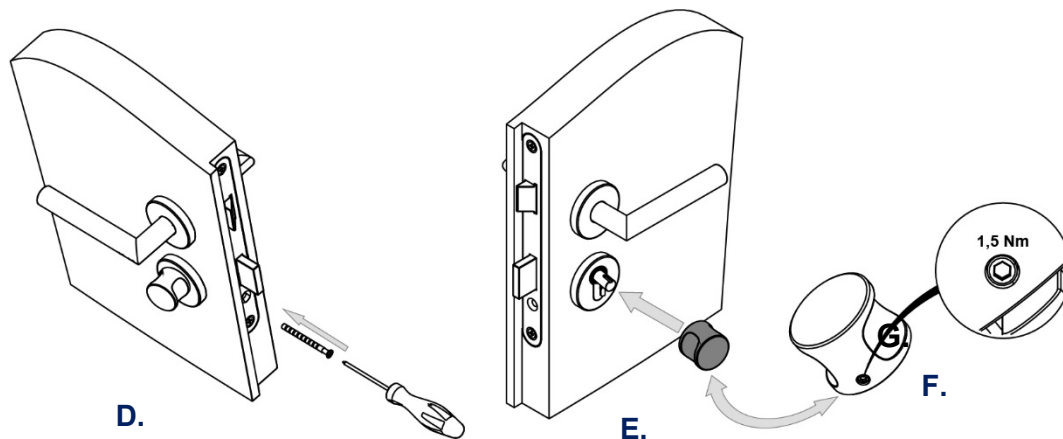
- D. Instale el pomo electrónico del cilindro como se describe en el capítulo 9.
- E. Asegúrese de que el cilindro está a un máximo de 1,0 mm de la hoja de la puerta o del escudo



6. INSTALACIÓN DE LA SERIE ILOQ D5S.3XX



- A. Afloje el tornillo del pomo con la llave Allen de 2 mm, gire en el sentido contrario a las agujas del reloj, para que sea posible quitar el pomo (pero no lo destornille completamente).
- B. Asegúrese de que la leva apunta hacia abajo y deslice el cilindro a través de la cerradura.
- C. Asegúrese de que el cilindro está a un máximo de 1,0 mm de la hoja de la puerta o del escudo



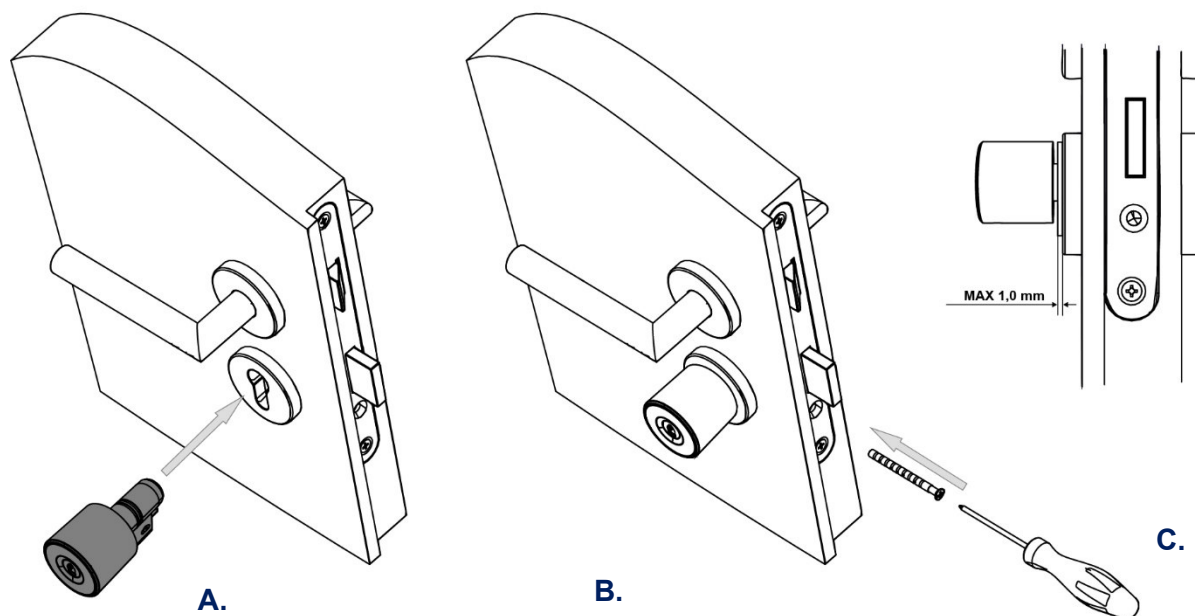
- D. Fije el cilindro en la cerradura con el tornillo de fijación iLOQ (A10.64, parte de la entrega), usar un par de apriete de 0.9...1.1 Nm. Si es necesario, corte el tornillo a la longitud correcta (longitud del tornillo de cálculo: $L = \text{retroceso} + 10 \text{ mm}$).



El tornillo tiene ranuras de corte para facilitar el corte.

- E. Inserte el pomo en su lugar.
- F. Apriete el tornillo girándolo en el sentido de las agujas del reloj. Use un par de apriete de 1,5 Nm.

7. INSTALACIÓN DE LA SERIE ILOQ D5S.4XX



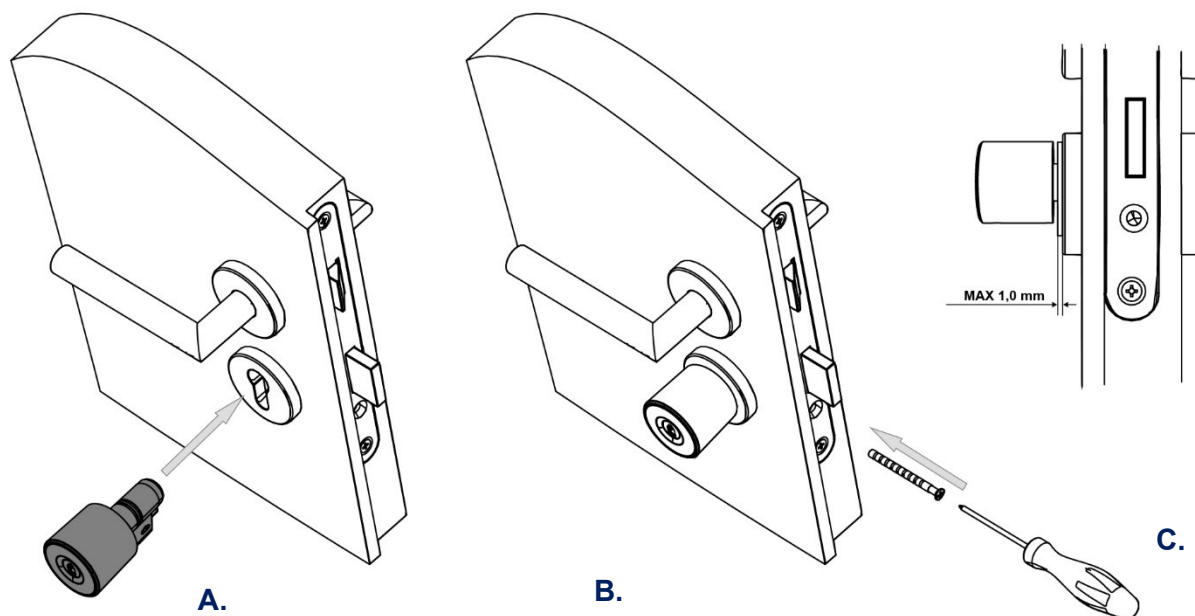
- A. Asegúrese de que la leva apunta hacia abajo y deslice el cilindro a través de la cerradura.
- B. Fije el cilindro a la cerradura con el tornillo de fijación iLOQ (A10.64, parte de la entrega), usar un par de apriete de 0,9 ...1,1 Nm. Si es necesario, corte el tornillo a la longitud correcta (longitud del tornillo de cálculo: $L = \text{retroceso} + 10 \text{ mm}$).



El tornillo tiene ranuras de corte para facilitar el corte.

- C. Asegúrese de el cilindro esté a un máximo de 1,0 mm de la hoja de la puerta o del escudo.

8. INSTALACIÓN DE LA SERIE ILOQ D5S.7XX



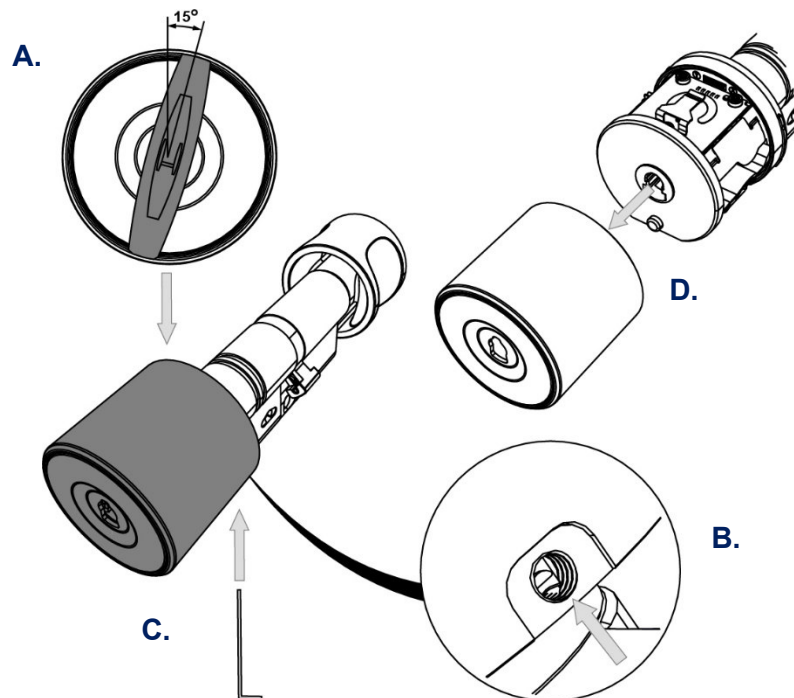
- A. Asegúrese de que la leva apunta hacia abajo y deslice el cilindro de la cerradura a través de la cerradura.
- B. Fije el cilindro en la cerradura con el tornillo de fijación iLOQ (A10.64, parte de la entrega), usar un par de apriete de 0,9 ...1,1 Nm. Si es necesario, corte el tornillo a la longitud correcta (longitud del tornillo de cálculo: $L = \text{retroceso} + 10 \text{ mm}$).



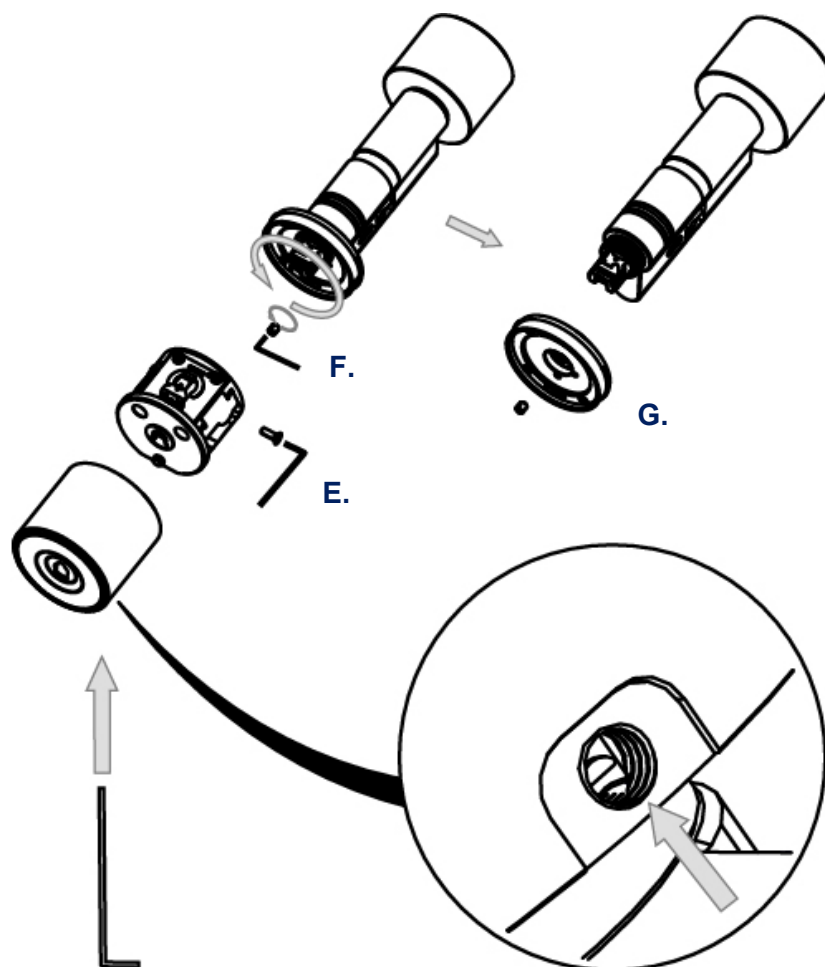
- C. Asegúrese de que el cilindro esté a un máximo de 1,0 mm de la hoja de la puerta o del escudo.

9. RETIRAR E INSTALAR EL POMO ELECTRÓNICO

En algunos lugares de instalación es necesario quitar el pomo exterior electrónico del cilindro. Siga estas instrucciones para quitar el pomo. Reinstalándolo con las mismas instrucciones en el orden contrario. Tenga cuidado al introducir el pomo para no romper las conexiones del cilindro. La retirada del pomo sólo es posible para las personas que **tienen derechos de acceso al cilindro**.



- A. Inserte una llave con acceso en el cilindro. Gire la llave unos 15 grados en el sentido de las agujas del reloj.
- B. Al girar la llave, se visibilizará en la parte inferior del cilindro un agujero donde podrá insertar la herramienta Torx 6.
- C. Utiliza la herramienta Torx 6 para abrir el tornillo que sujeta la cubierta protectora, gire 3 vueltas la herramienta Torx en sentido contrario a las agujas del reloj.
- D. Retire la cubierta protectora.



- E. Quite el tornillo situado en el lateral derecho para separar cuidadosamente el pomo del PCB.
- F. Retire el tornillo de la placa trasera con una herramienta Torx 6 (no es necesario desatornillarlo completamente).
- G. Retire la placa trasera girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.

10. EXTENSIONES DE CILINDROS

10.1 Un lado

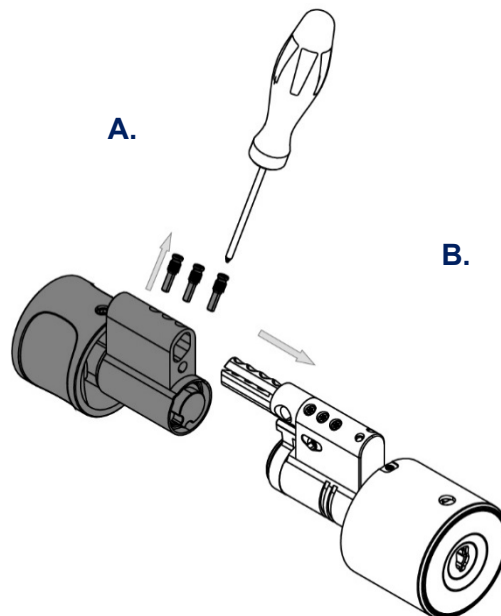
La longitud del cilindro se puede ajustar fácilmente en incrementos de 5 mm desde 30 mm (longitud básica) hasta 100 mm mediante un sistema de piezas de extensión. Se puede añadir una pieza de extensión a ambos lados de la leva para los siguientes cilindros:

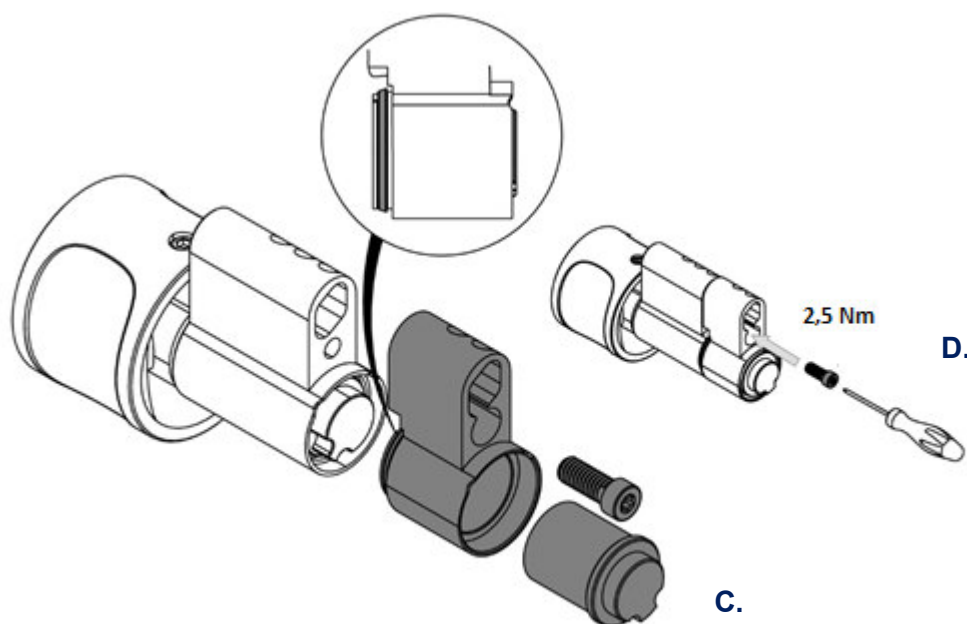
- D5S.2xx → Doble cilindro
- D5S.3xx → cilindro de pomo
- D5S.4xx → Cilindro con interior mecánico

Los medios (D5S.1xx y D5S.5xx) y los cilindros antipánico (D5S.7xx) sólo pueden extenderse por el lado exterior.

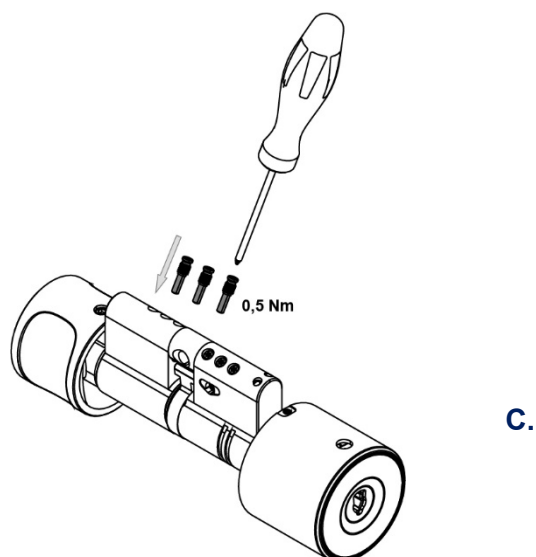
No utilice más de una extensión en un lado del cilindro. No es posible concatenar múltiples piezas de extensión.

- Retire los tres tornillos de fijación del cuerpo, usando un destornillador Torx 6
- Separe los módulos.





- C. Inserte el prolongador de núcleo en el prolongador de cuerpo y en lado opuesto coloque la junta tórica negra. Por favor, compruebe que la junta tórica no esté dañada, de lo contrario utilice uno nuevo (kit de repuesto disponible "A5.005").
- D. Inserte la pieza de extensión. Fije la pieza de extensión con el tornillo de fijación usando una herramienta Torx T10. Use un par de apriete de 2,5 Nm.



- E. Inserte la unidad con la pieza de extensión hasta el núcleo del cilindro. Fije la unidad en el cilindro con 3 tornillos de fijación. Apriete los tornillos. Use un par de apriete de 0,55 ... 0,65 Nm.

10.2 Ambos lados

El mismo concepto y funcionamiento que para las extensiones de una cara, por favor vea el capítulo 10.1 Un lado.

10.3 Cuello largo

En el caso de que exterior de la versión de cuello largo se extienda, en su lugar sólo se pueden utilizar tres o dos tornillos para fijar la barra (véase más abajo).



En el caso de que la versión de cuello largo se utilice en una puerta con el corte DIN completo, recomendamos cambiar la barra de cuello largo, que es ligeramente más corta, contra la barra DIN (A5.009) para mejorar la seguridad de protección contra la tracción del cilindro. O, alternativamente, es posible convertir la barra existente, es decir, de afuera hacia adentro.

11. NOTAS GENERALES

1. Para cumplir con los requisitos de la VdS alemana (VdS Schadenverhütung GmbH) clase CZ+ en puertas con amenaza de robo, utilice el cilindro de alta seguridad D5S.XX0A.SB instalado con una cerradura de seguridad aprobado por la VdS de clase B o C. Dicha cerradura de seguridad corresponde a la norma DIN 18 257 clase ES 2 y ES 3.
2. Para cumplir con los requisitos de la SKG holandesa*** utilice el cilindro de alta seguridad D5S.XXXA.SB. Consulte al representante de ventas de iLOQ para la configuración correcta
3. Antes de instalar el cilindro en una puerta resistente al fuego y al humo, se debe examinar la certificación de fuego para asegurar su conformidad. Consulte al representante de ventas de iLOQ para la configuración correcta.
4. En caso de que el mecanismo de pánico de las cerraduras de embutir para casos de pánico pueda ser bloqueado o influenciado de manera negativa por la leva del cilindro, es obligatorio instalar el cilindro de pánico (D5S.7xx). El uso de los otros tipos de cilindros (D5S.1xx/2xx/3xxx/4xx/5xx etc.) sólo se permite si la cerradura no necesita una posición específica de la leva o si la leva no puede bloquear la función de pánico. Por favor, compruebe la carta de conformidad de los fabricantes de cerraduras de embutir.
5. Cuando se utiliza en combinación con cerraduras antipánico, es esencial asegurarse después de la instalación de que todas las partes de la cerradura están en condiciones de funcionamiento y que la función antipánico de la cerradura de embutir está garantizada.
6. Se debe tener cuidado de que cualquier sello o burlete que se coloque en el conjunto de la puerta no impida el correcto funcionamiento del cilindro.
7. Se debe tener cuidado de que ninguna proyección del cilindro y sus partes asociadas pueda impedir que la puerta se balancee libremente.
8. Todos los componentes necesarios para la instalación específica deben ser instalados.
9. La llave debe guardarse de forma segura para que sólo pueda acceder a ella la persona autorizada.
10. En caso de pérdida de una llave, la lista negra de la llave perdida se hará con el software iLOQ Manager y los cilindros afectados se reprogramarán.
11. Especialmente en las zonas industriales o cerca del mar, las impurezas pueden causar depósitos en forma de óxido y atacar el material. Este equipo debe limpiarse y mantenerse con frecuencia.
12. El cilindro se bloqueará, por razones de seguridad, por sí mismo después de 10 segundos, la llave puede entonces ser retirada girándola de nuevo a la posición de las 12 en punto (ya sea en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario).
13. En caso de problemas de funcionamiento, por favor, compruebe los siguientes puntos:
 - Compruebe si el cilindro está dañado.
 - Compruebe si hay partículas extrañas en la ranura de la llave.
 - El cilindro está mal ubicado dentro de la cerradura debido a un montaje Incorrecto.
 - EL cilindro está montando en una cerradura de embutir defectuosa.
 - Placas de la cerradura mal montadas.
 - Puerta torcida, etc.